

DE – EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
EN – EC-DECLARATION OF CONFORMITY
FR – DECLARATION “CE” DE CONFORMITÉ
ES – DECLARACION “CE” DE CONFORMIDAD
IT – DICHIARAZIONE “CE” DI CONFORMITÀ
PT – PROCLAMAÇÃO “CE” DE CONFORMIDADE
NL – EG-VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING
PL – DEKLARACJA ZGODNOŚCI Z WYTYCZNYMI UNII EUROPEJSKIEJ
RU – СВИДЕТЕЛЬСТВО О СООТВЕТСТВИИ ЕВРОПЕЙСКОГО СООБЩЕСТВА
SK – ES VYHLÁSENIE O ZHODE
CZ – PROHLÁŠENÍ O SHODĚ ES
HU – EK MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

**Electronic Controlled
Nutsetters**

Wir erklären, dass das nebenstehend angegebene Produkt in Verbindung mit einer Schraubersteuerung ¹ sowie Kabel von Apex Tool Group als Maschine anzusehen ist. Jeglicher Betrieb mit einer nicht in dieser Erklärung aufgeführten Werkzeug/Kabel/Schraubersteuerung ist nur nach Absprache mit dem Hersteller zulässig. Ferner erklären wir, dass diese Maschine ...	18EAE... 18ECE... 18EPE... 18ESE... 18ETE... 48EAE... 48ECE... 48EPE... 48ESE... 48ETE...
We declare that the product specified here is to be considered as complete machine in conjunction with a fastening control ¹ and cable of the Apex Tool Group. Any operations with tools/cables/controllers which are not explicitly herein mentioned, are only permitted after manufacturer's approval. We further declare that this machine ...	67EA... 67ES...
Nous déclarons que le produit désigné ci-contre, associé à une commande de vissage ¹ ainsi qu'à des câbles de Apex Tool Group, doit être considéré comme une machine complète. Tout fonctionnement avec un outil/un câble/une commande de vissage non cité(e) dans cette déclaration est impérativement soumise à l'acceptation préalable du fabricant. De plus, nous déclarons que cette machine est conforme à la directive CE suivante : ...	
Declaramos que el producto especificado debe ser considerado como una máquina completa en conjunto con un controlador de apriete ¹ , así como con un cable de Apex Tool Group. Cualquier uso con un(a) herramienta/controlador de apriete/cable no mencionado en esta declaración solo está permitido con el consentimiento del fabricante. Declaramos, además, que la máquina...	
Dichiariamo che il prodotto qui specificato deve essere considerato come macchina in combinazione con un sistema di controllo avvitatura ¹ nonché un cavo della Apex Tool Group. Prima di qualsiasi utilizzo con un(a) utensile/cavo/sistema di controllo avvitatura non specificato nella presente dichiarazione, contattare il costruttore, per ottenerne l'autorizzazione. Noi dichiariamo inoltre che questa macchina...	
Declaramos que o produto aqui especificado deve ser considerado como máquina completa em conjunto com um controle da parafusadeira ¹ e um cabo da Apex Tool Group. Qualquer operação com um ferramenta/cabo/controle de parafusadeira não citado nesta declaração só é permitida com consentimento do fabricante. Declaramos, também, que esta máquina...	
Wij verklaren, dat het hiernaast aangegeven product, in combinatie met een elektronische controller ¹ en kabel van Apex Tool Group als volledige machine beschouwd moet worden. Elk gebruik met een niet in deze verklaring vermelde gereedschap/schroevendraaierbesturing/kabel is alleen na overleg met de fabrikant toegestaan. Tevens verklaren wij, dat deze machine...	
Niniejszym oświadczamy, że tutaj opisane urządzenie razem ze sterownikiem wkrętarek ¹ i kablem z Apex Tool Group jest uważane jako kompletna maszyna. Jakakolwiek eksploatacja z(e) narzędziem / sterowaniem / kablem do wkrętarci wymienionym w niniejszej deklaracji dozwolona jest tylko po wcześniejszym ustaleniu z producentem narzędzia. Dalej oświadczamy, że ta maszyna ...	
Мы заявляем, что указанное рядом с данным текстом изделие, включающее в себя систему управления шуруповертом ¹ , а также кабель Apex Tool Group, следует рассматривать как комплектное устройство. Выполнение любых работ с использованием не указанного в этой декларации блока управления инструмента/кабеля допускается только по согласованию с изготовителем. Далее мы заявляем, что данное устройство ...	
Vyhlasujeme, že tu uvedený výrobok v spojení s riadením skrutkovača ¹ a káblom od firmy Apex Tool Group treba považovať sa úplný stroj. Akákoľvek prevádzka s nástrojom /káblom/riadením skrutkovača, ktorá nie je uvedená v tomto vyhlásení, je povolená len po dohode s výrobcem. Ďalej vyhlasujeme, že tento stroj...	
Prohlašujeme, že zde uvedený výrobek ve spojení s šroubovacím řídicím systémem ¹ a dále kabelem od firmy Apex Tool Group je třeba považovat za kompletní stroj. Jakýkoli provoz s nástrojem/řízením šroubování/kabelem, který není uveden v tomto prohlášení, je povolen pouze po dohodě s výrobcem. Dále prohlašujeme, že tento stroj...	
Kijelentjük, hogy a megadott termék a Apex Tool Group gyártmányú csavarozóvezérléssel ¹ , illetve kábellel együtt teljes gépnek tekintendő. A jelen magyarázatban nem szereplő bármilyen szerszámmal/csavarbehajtó-vezérléssel/vezetéssel való üzemeltetés csak a gyártóval folytatott egyeztetést követően lehetséges. Továbbá kijelentjük, hogy ez a gép ...	

¹see page 2

Serial no.

BD... to ...

...folgenden EG-Bestimmungen entspricht
 ... is in accordance with the following EC Regulations
 ... correspondent aux dispositions suivantes
 ... está de acuerdo con las siguientes regulaciones de la CE
 ... è conforme alle seguenti norme Europee
 ... está em acordo com a seguinte regulamentação EC
 ...voldoet aan de volgende EG richtlijnen
 ... odpowiada następującym przepisom UE
 ... соответствует следующим ЕЭС нормам.
 ... zodpovedá nasledujúcim ustanoveniam ES
 ... splňuje následující ustanovení ES
 ... megfelel a következő EK-előírásoknak

2006/42/EC Machinery
 Directive
 2014/30/EU EMC Directive
 2011/65/EU RoHS Directive

Die Schutzziele der Niederspannungsrichtlinie wurden gemäß Anhang I, Nr. 1.5.1 der Maschinenrichtlinie eingehalten.
 The protection targets of the Low Voltage Directive were fulfilled in accordance with Appendix i No. 1.5.1 of the Machine Directive.
 Les objectifs de sécurité de la Directive Basse tension ont été respectés conformément à l'Annexe I, 1.5.1 de la Directive Machine.
 Se han cumplido los objetivos de protección de la Directiva sobre Baja Tensión según el anexo I, nº 1.5.1 de la Directiva Máquinas
 Gli obiettivi di protezione della direttiva sulla bassa tensione sono stati osservati come da Allegato I, N. 1.5.1 della direttiva sui macchinari
 Os objetivos de protecção da diretiva respeitante a baixa tensão foram cumpridas, conforme o Anexo I, n.º 1.5.1 da diretiva respeitante às máquinas
 De beveiligingsdoelen van de laagspanningsrichtlijn worden overeenkomstig bijlage I, nr. 1.5.1. van de machinerichtlijn aangehouden.
 Spełnione zostały wymogi ochrony określone w Dyrektywie Niskonapięciowej, zgodnie z załącznikiem I, nr 1.5.1 Dyrektywy Maszynowej
 Учтены требования по безопасности директивы по низковольтному оборудованию в соответствии с приложением I, № 1.5.1 директивы по машинному оборудованию
 Boli dodržané ciele ochrany stanovené smernicou pre zariadenia nízkeho napätia podľa dodatku I, č. 1.5.1 smernice o strojových zariadeniach.
 Byly dodrženy cíle ochrany stanovené ve směrnici pro zařízení nízkého napětí podle dodatku I, č. 1.5.1 směrnice o strojních zařízeních.
 A kifizetésültségű rendszerekre vonatkozó irányelv védelmi céljai megvalósulnak a Gépekről szóló EK-irányelv I. Függelék 1.5.1 pontja szerint.

Angewandte harmonisierte Normen sind	DIN EN ISO 12100
Applied harmonized standards are	EN 60745-1
Normes harmonisées utilisées	
Normas armonizadas utilizadas	
Norme armonizzate utilizzate	
Normas armonizadas	EN 55011
De toegepaste geharmoniseerde normen zijn	EN 61000-4-2
Zastosowane krajowe przepisy techniczne)	EN 61000-4-3
Примененными гармонизованными стандартами являются	EN 61000-4-4
Použité harmonizované normy	EN 61000-4-5
Aplikované harmonizované normy jsou	EN 61000-4-6
Az alkalmazott harmonizált szabványok a következők	EN 61000-4-8
	EN 61000-4-11
	EN 61000-6-2

Zutreffende Schraubersteuerung ¹	mPro400GC-M
Applicable nutrunner control ¹	mPro400GC-P(230)
Pertinente commande de vissage ¹	mPro400GC-S(230)
Atinado controlador de apriete ¹	mPro400GC-E
Giusto sistema di controllo avvitatura ¹	
Comando ¹	
Electronische controller ¹	
System sterowania wkrętarkami ¹	
Система управления гайковерта ¹	
Riadiaci systém pre uťahováky ¹	
Příslušný šroubovací řídicí systém ¹	
A megfelelő csavarozóvezérlés	

Zutreffende Kabel ¹	961248-010...-200
Applicable cable ¹	961249-010...-200
Câbles correspondants ¹	961250-010...-200
Cable correspondiente ¹	961251-010...-200
Il relativo cavo ¹	961252-010...-200
Cabos correspondentes ¹	961259-010...-200
Betreffende kabel ¹	961260-010...-200
Odpowiedni kabel ¹	
Подходящие кабели ¹	
Příslušný kábel ¹	
Vhodné kabely ¹	
Megfelelő kábel	

Apex Tool Group GmbH

Industriestraße 1
D-73463 Westhausen, Germany
Phone: +49 (0) 7363-810
Fax: +49 (0) 7363-81222



Einführer
Importer
Importateur
Importador
Importatore
Importador
Importeur
Importer
импортер
Dovozca
Dovozce...
Importör

Apex Tool Group GmbH
Industriestraße 1
73463 Westhausen, Germany
Phone: +49 (0) 7363-810
Fax: +49 (0) 7363-81222

Hersteller
Manufacturer
Fabricant Fabricante
Fabricante
Fabricante
Fabrikant
Producent
производитель
Výrobca
Výrobce...
Gyártó

Apex Tool Group
670 Industrial Drive
Lexington
SC 29072
USA

Bevollmächtigter für die Zusammenstellung der technischen Unterlagen
Name and address of the person authorised to compile the technical file
Mandataire pour la constitution du dossier technique
Nombre y dirección de la persona autorizada para recopilar el expediente técnico
Nome ed indirizzo della persona autorizzata a compilare il fascicolo tecnico
Nome e direcção da pessoa autorizada a compilar o ficheiro técnico
Naam en adres van de bevoegde persoon om technische informatie te documenteren
Osoba uprawniona za zestawienie dokumentów technicznych
Уполномоченный для составления технической документации
Zmocnenec pre vytváranie technickej dokumentácie
Zmocněnec pro vytváření technické dokumentace
A műszaki dokumentumok összeállítására felhatalmazott személy

Ursula Bühler
Apex Tool Group GmbH
Industriestraße 1
D-73463 Westhausen, Germany

Datum / Hersteller-Unterschrift
Date / Signature
Date / Signature
Fecha / Firma
Data / Firma
Data / Assinatura
Datum / Handtekening fabrikant
Data/ podpis producenta
Дата/подпись
Dátum / podpis výrobcu
Datum / podpis výrobce
Dátum / A gyártó aláírása

November 07, 2018
i.V.

Manfred Kogel

Funktion des Unterzeichners
Job Function
Qualifica
Titel
Qualifica
Desempenhar
Functie ondertekenaar
Funkcja podpisującego
Должность
Funkcia podpisanej osoby
Funkce podepsané osoby
Az aláíró beosztása

Senior Director, R&D

Geräusch – Vibration
 Noise – Vibration
 Bruit – Vibration
 Ruido – Vibracion
 Rumorosita – Vibrazioni
 Ruído – Vibrações
 Geluid – Trillingen
 Hałas – Drganie
 шум – вибрация
 Ropotanje – Njihanje Hluk -- Vibraci
 Zaj dB – Rezgés
 Gürültü – Titreşim

Order-Number	Sound Level ISO 15744 dB(A)	Sound Level Uncertainty	Vibration Level ISO 28927-2 m/s ²	Vibration Level Uncertainty
18EAE08AL2	75	3.5	0.35	0.53
18EAE15AM3	75	3.5	0.35	0.53
18EAE16F1	75	3.5	0.35	0.53
18EAE16S131	75	3.5	0.35	0.53
18EAE22AM3	75	3.5	0.35	0.53
18EAE23F1	75	3.5	0.35	0.53
18EAE23S131	75	3.5	0.35	0.53
18EAE28AM3	75	3.5	0.35	0.53
18EAE30F1	75	3.5	0.35	0.53
18EAE30S131	75	3.5	0.35	0.53
18EPE06D2	74	1.48	0.881	0.582
18EPE06D3P	74	1.48	0.881	0.582
18EPE06Q	74	1.48	0.881	0.582
18EPE06QP	74	1.48	0.881	0.582
18EPE12D3	74	1.48	0.881	0.582
18EPE12D3P	74	1.48	0.881	0.582
18EPE12Q	74	1.48	0.881	0.582
18EPE12QP	74	1.48	0.881	0.582
18EPE17D3	74	1.48	0.881	0.582
18EPE17Q	74	1.48	0.881	0.582
18EPE22D3	74	1.48	0.881	0.582
18EPE31D3	74	1.48	0.881	0.582
18ESE06D2	73.7	1.48	0.35	0.53
18ESE06D3P	73.7	1.48	0.35	0.53
18ESE06Q	73.7	1.48	0.35	0.53
18ESE06QP	73.7	1.48	0.35	0.53
18ESE06ZA	73.7	1.48	0.35	0.53
18ESE12D3	73.7	1.48	0.35	0.53
18ESE12D3P	73.7	1.48	0.35	0.53
18ESE12Q	73.7	1.48	0.35	0.53
18ESE12QP	73.7	1.48	0.35	0.53
18ESE12ZA	73.7	1.48	0.35	0.53
18ESE17D3	73.7	1.48	0.35	0.53
18ESE17Q	73.7	1.48	0.35	0.53
18ESE17ZA	73.7	1.48	0.35	0.53
18ESE22D3	73.7	1.48	0.35	0.53
18ESE31D3	73.7	1.48	0.35	0.53
48EAE105AH4	75	2.66	0.21	0.52
48EAE110F3	75	2.66	0.21	0.52
48EAE110H	75	2.66	0.21	0.52
48EAE110S341	75	2.66	0.21	0.52
48EAE135F4	75	2.66	0.21	0.52
48EAE135H	75	2.66	0.21	0.52
48EAE135MH4	75	2.66	0.21	0.52
48EAE135S461	75	2.66	0.21	0.52
48EAE15AL3	75	2.66	0.21	0.52

Order-Number	Sound Level ISO 15744 dB(A)	Sound Level Uncertainty	Vibration Level ISO 28927-2 m/s ²	Vibration Level Uncertainty
48EAE175AX6	75	2.66	0.21	0.52
48EAE230AX6	75	2.66	0.21	0.52
48EAE230F4	75	2.66	0.21	0.52
48EAE230H	75	2.66	0.21	0.52
48EAE230S461	75	2.66	0.21	0.52
48EAE28AL3	75	2.66	0.21	0.52
48EAE37F2	75	2.66	0.21	0.52
48EAE37S231	75	2.66	0.21	0.52
48EAE41AM3	75	2.66	0.21	0.52
48EAE52F2	75	2.66	0.21	0.52
48EAE52S231	75	2.66	0.21	0.52
48EAE53H	75	2.66	0.21	0.52
48EAE53S341	75	2.66	0.21	0.52
48EAE58AM3	75	2.66	0.21	0.52
48EAE58AM4	75	2.66	0.21	0.52
48EAE75F3	75	2.66	0.21	0.52
48EAE75H	75	2.66	0.21	0.52
48EAE75S341	75	2.66	0.21	0.52
48EAE90AH4	75	2.66	0.21	0.52
48EAE90S341	75	2.66	0.21	0.52
48EPE1000D8	74	1.48	0.21	0.52
48EPE125D4	74	1.48	0.21	0.52
48EPE12D2	74	1.48	0.21	0.52
48EPE12Q	74	1.48	0.21	0.52
48EPE150D4	74	1.48	0.21	0.52
48EPE200D4	74	1.48	0.21	0.52
48EPE25D3	74	1.48	0.21	0.52
48EPE36D3	74	1.48	0.21	0.52
48EPE48D3	74	1.48	0.21	0.52
48EPE500D6	74	1.48	0.21	0.52
48EPE65D4	74	1.48	0.21	0.52
48EPE90D4	74	1.48	0.21	0.52
48ESE1152ZB	74	1.48	0.21	0.52
48ESE125D4	74	1.48	0.21	0.52
48ESE12D2	74	1.48	0.21	0.52
48ESE12Q	74	1.48	0.21	0.52
48ESE1502ZB	74	1.48	0.21	0.52
48ESE150D4	74	1.48	0.21	0.52
48ESE1653ZB	74	1.48	0.21	0.52
48ESE2503ZB	74	1.48	0.21	0.52
48ESE25D3	74	1.48	0.21	0.52
48ESE271ZB	74	1.48	0.21	0.52
48ESE361ZB	74	1.48	0.21	0.52
48ESE36D3	74	1.48	0.21	0.52
48ESE48D3	74	1.48	0.21	0.52
48ESE602ZB	74	1.48	0.21	0.52
48ESE65D4	74	1.48	0.21	0.52
48ESE702ZB	74	1.48	0.21	0.52
48ESE802ZB	74	1.48	0.21	0.52
48ESE90D4	74	1.48	0.21	0.52
67EA1035AH8	79.6	3	0.465	1.5
67EA1340AH8	79.6	3	0.465	1.5
67EA150S461	79.6	3	0.465	1.5

Order-Number	Sound Level ISO 15744 dB(A)	Sound Level Uncertainty	Vibration Level ISO 28927-2 m/s ²	Vibration Level Uncertainty
67EA1700AH8	79.6	3	0.465	1.5
67EA185S461	79.6	3	0.465	1.5
67EA2010AH8	79.6	3	0.465	1.5
67EA210S461	79.6	3	0.465	1.5
67EA235AL6	79.6	3	0.465	1.5
67EA235S461	79.6	3	0.465	1.5
67EA255AL6	79.6	3	0.465	1.5
67EA255S461	79.6	3	0.465	1.5
67EA310ML6	79.6	3	0.465	1.5
67EA340AM6	79.6	3	0.465	1.5
67EA460AM6	79.6	3	0.465	1.5
67EA570AM6	79.6	3	0.465	1.5
67EA730AM6	79.6	3	0.465	1.5
67EA860AH8	79.6	3	0.465	1.5
67EAE310ML6	79.6	3	0.465	1.5
67ES1050D8	79.6	3	0.465	1.5
67ES1050Z8	79.6	3	0.465	1.5
67ES105BZ4	79.6	3	0.465	1.5
67ES105D4	79.6	3	0.465	1.5
67ES135BZ4	79.6	3	0.465	1.5
67ES135D4	79.6	3	0.465	1.5
67ES1670D8	79.6	3	0.465	1.5
67ES1670Z8	79.6	3	0.465	1.5
67ES190D6	79.6	3	0.465	1.5
67ES190Z6	79.6	3	0.465	1.5
67ES2060D8	79.6	3	0.465	1.5
67ES2060Z8	79.6	3	0.465	1.5
67ES285D6	79.6	3	0.465	1.5
67ES285Z6	79.6	3	0.465	1.5
67ES385D6	79.6	3	0.465	1.5
67ES385Z6	79.6	3	0.465	1.5
67ES4050D12	79.6	3	0.465	1.5
67ES475D6	79.6	3	0.465	1.5
67ES475Z6	79.6	3	0.465	1.5
67ES610D6	79.6	3	0.465	1.5
67ES610Z6	79.6	3	0.465	1.5
67ES65BZ4	79.6	3	0.465	1.5
67ES65D4	79.6	3	0.465	1.5
67ES850D8	79.6	3	0.465	1.5
67ES850Z8	79.6	3	0.465	1.5